الأمم المتحدة

S/2021/99



Distr.: General
1 February 2021
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة 29 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة من رئيس مجلس الأمن إلى الأمين العام والممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن

يشرفني أن أشير إلى قرار مجلس الأمن 2561 (2021)، المتعلق ببند جدول الأعمال ”الحالة في قبرص“، والذي اعتُمد في 29 كانون الثاني/يناير 2021. لقد اتُخذ القرار 2561 (2021) وفقاً لإجراء التصويت المبين في رسالة رئيس مجلس الأمن المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 (S/2020/253)، وهو إجراء تم الاتفاق عليه في ضوء الظروف الاستثنائية الناجمة عن جائحة مرض فيروس كورونا.

وعملا بذلك الإجراء، أرفق طيه نسخا من الوثائق التالية:

رسالتي المؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 الموجهة إلى الممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن (المرفق الأول) والتي أطرح فيها مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/86 (ضميمة المرفق الأول) للتصويت؛

والرسائل الواردة ردا من أعضاء مجلس الأمن والتي تبين مواقفهم الوطنية بشأن مشروع القرار (المرفقات من الثاني إلى السادس عشر)؛

وستصدر هذه الرسالة وضميماتها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(*توقيع*) طارق **الأدب**
رئيس مجلس الأمن



الرجاء إعادة التدوير

090221 030221 21-01270 (A)



رســــالـة مؤرخـة 28 كـانون الثـاني/ينـاير 2021 موجهـة من رئيس مجلس الأمن إلى الممثلين الدائمين لأعضاء مجلس الأمن

وفقا للإجراء الذي اتفق عليه أعضـــاء مجلس الأمن في ضـــوء الظروف الاســـتثنائية الناجمة عن جائحة مرض فيروس كورونا، على النحو المبين في الرســـالة المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 الموجهة من رئيس مجلس الأمن إلى جميع أعضاء المجلس (S/2020/253)، أود أن أوجه انتباهكم إلى ما يلي:

ناقش أعضـاء المجلس مشـروع قرار مقدم من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشـمالية، فيما يتصل بالبند المعنون "الحالة في قبرص". وقد وضع مشروع القرار هذا، الوارد في الوثيقة S/2021/86 المرفقة طيه، باللون الأزرق.

وبصــفتي رئيس مجلس الأمن، فإنني أطرح مشـروع القرار المذكور أعلاه للتصــويت. وســتبدأ فترة التصـــويت غير القابلة للتمديد على مشـــروع القرار هذا ومدتها 24 ســـاعة في تمام الســـاعة 11/00 يوم الخميس، 28 كانون الثاني/يناير 2021. وتنتهي فترة التصـــويت غير القابلة للتمديد ومدتها 24 ســـاعة في تمام الساعة 11/00 يوم الجمعة، 29 كانون الثاني/يناير 2021.

ويرجى تقديم تصـويتكم (مؤيدين أو معارضـين أو ممتنعين عن التصـويت) على مشـروع القرار هذا وأي تعليل محتمل للتصـويت عن طريق إرسـال رسـالة موقعة من الممثل الدائم أو القائم بالأعمال بالنيابة في غضون فترة التصويت غير القابلة للتمديد المبينة أعلاها ومدتها 24 ساعة إلى الموظف المسؤول عن شعبة شؤون مجلس الأمن في الأمانة العامة للأمم المتحدة (sutterlin@un.org).

وأعتزم تعميم رسـالة تتضـمن نتيجة التصـويت في غضـون ثلاث سـاعات من انتهاء فترة التصـويت ومدتها 24 ساعة. وأعتزم أيضا عقد جلسة عن طريق التداول بالفيديو لمجلس الأمن لإعلان نتيجة التصويت بعد انتهاء فترة التصويت بوقت قصير، بعد ظهر يوم الجمعة، 29 كانون الثاني/يناير 2021.

(*توقيع*) طارق **الأدب**

رئيس مجلس الأمن

ضميمة

الأمم المتحدة

S/2021/86

مجلس الأمن

Provisional
27 January 2021
Arabic
Original: English

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية: مشروع قرار

إن مجلس الأمن،

إذ يرحب بتقرير الأمين العام المؤرخ 10 كانون الثاني/يناير 2021 بشأن مساعيه الحميدة S/2021/5 وتقريره عن عملية الأمم المتحدة في قبرص (S/2021/4)، ***وإذ يعرب*** عن دعمه التام له فيما يبذله من مساع حميدة، بما في ذلك مجموعة الأعمال القائمة، للبقاء رهن الإشارة لمساعدة الجانبين،

وإذ يؤكد أن المسؤولية عن إيجاد حل تقع أولا وقبل كل شيء على عاتق القبارصة أنفسهم، ***وإذ يؤكد من جديد*** الدور الرئيسي للأمم المتحدة في مساعدة الطرفين على التوصل، على سبيل الاستعجال، إلى تسوية شاملة ودائمة للنزاع في قبرص ولحالة الانقسام في الجزيرة،

وإذ يعرب عن دعمه الكامل لجهود الأمين العام الجارية، وإذ يرحب باعتزامه عقد اجتماع غير رسمي لمجموعة "الخمسة زائدا الأمم المتحدة" مع زعيمي الطائفتين القبرصيتين والدول الضامنة في أقرب فرصة ممكنة، ***وإذ يرحب كذلك*** بتصميم زعيمي الطائفتين القبرصيتين المعلن على الاستجابة في هذا الصدد من أجل إيجاد أرضية مشتركة بين الطرفين للتفاوض على حل دائم ومستدام لمشكلة قبرص في المستقبل المنظور،

وإذ يحث الجانبين على تجديد جهودهما الرامية إلى التوصل إلى تسوية دائمة وشاملة وعادلة على أساس إقامة اتحاد ذي طائفتين ومنطقتين تسوده المساواة السياسية، وفقاً لما هو مبين في قرارات مجلس الأمن ذات الصلة بالموضوع، بما في ذلك الفقرة 4 من منطوق قراره 716 (1991)،

وإذ يؤكد أن الوضع القائم لا يمكن أن يظل على ما هو عليه، وأن عدم التوصل إلى اتفاق يزيد التوترات السياسية ويعمق القطيعة بين الطائفتين، ويهدد بحدوث تغييرات لا رجعة فيها على أرض الواقع، ويحد من احتمالات التوصل إلى تسوية،

وإذ يعرب عن القلق البالغ من استمرار مظاهر التوتر في منطقة شرق البحر الأبيض المتوسط في سياق استكشاف المواد الهيدروكربونية، واقتناعا منه بالفوائد الكثيرة المهمة التي يمكن أن يجنيها القبارصة

كافة من إيجاد تسوية شاملة ودائمة، بما في ذلك الفوائد الاقتصادية، وإذ يكرر تأكيد مناداة الأمين العام ببذل جهود جدية لتجنب المزيد من التصعيد ولنزع فتيل التوتر،

وإذ يشير إلى بيانه الرئاسي (S/PRST/2020/9) الذي أعرب عن بالغ القلق إزاء التطورات في فاروشا ودعا إلى العدول عن هذا الإجراء، ***وإذ يعيد تأكيد*** وضع فاروشا على النحو المحدد في قراراته السابقة، وإذ يشدد على ضرورة تجنب اتخاذ أي إجراءات انفرادية يمكن أن تثير التوترات في الجزيرة وأن تقوض احتمالات التوصل إلى تسوية سلمية،

وإذ يشير إلى قراره 1325 (2000) والقرارات المتصلة بالموضوع، ***وإذ يدرك*** أن مشاركة المرأة مشاركة تامة ومتساوية ومؤثرة وتوليها أدوارا قيادية أمر أساسي لبناء السلام في قبرص وسيسهم في جعل أي تسوية يُتوصَّل إليها في المستقبل تسوية مستدامة، ***وإذ يرحب*** بالجهود المبذولة للجمع بين طائفة أوسع من النساء الفاعلات من كلا الجانبين، ***وإذ يقر*** بأن تقييم الآثار الاجتماعية والاقتصادية المراعي للاعتبارات الجنسانية الذي أطلق في 17 شباط/فبراير 2020 استجابة للقرار 2453 (2019) أثبت أن تأخير التوصل إلى تسوية في قبرص يزيد من التكاليف الاقتصادية وغير الاقتصادية للوضع السياسي القائم، ***وإذ يتطلع*** إلى التنفيذ الكامل والسريع لتوصياته، ***وإذ يشجع*** الجانبين على ضمان مراعاة احتياجات ووجهات نظر المرأة في أي تسوية مستقبلا،

وإذ يشير إلى قراره 2250 (2015) والقرارات ذات الصلة التي تسلّم بالإسهام الهام والإيجابي الذي يقدمه الشباب في الجهود المبذولة من أجل صون وتعزيز السلام والأمن، باعتباره من الجوانب الرئيسية في استدامة جهود حفظ السلام وبناء السلام وشموليتها ونجاحها، ***وإذ يشجع كذلك*** على مشاركة الشباب مشاركة كاملة ومتساوية ومؤثرة في هذه العملية،

وإذ يدرك أن الاتصال والتواصل الفعليين بين الجانبين الطرفين يعززان آفاق التسوية ويخدمان مصالح جميع القبارصة، ويساعدان على معالجة المسائل المطروحة على نطاق الجزيرة، ومن ضمنها المسائل المتعلقة بالصحة والجريمة وحماية البيئة والمسائل المتصلة بالآثار الضارة لتغير المناخ،

وإذ يدرك ما لجائحة كوفيد-19 من أثر مستمر على جزيرة قبرص والجهود التي تبذلها الطائفتان من أجل وقف تفشي الفيروس والتخفيف من آثاره،

وإذ يعرب عن أسفه لاستمرار الجانبين في تنفيذ استجابات غير منسقة إلى حد كبير لمواجهة جائحة كووفيد19-، ***وإذ يعرب*** عن القلق من أن إغلاق نقاط العبور على طول الخط الأخضر قد أدى إلى الحد من فرص الانخراط المشترك بين الطائفتين وأنشطة بناء الثقة، ومن أن استمرار الإغلاق المطول لبعض نقاط العبور يهدد بإعاقة التقدم المحرز في هذا المجال منذ عام 2003،

وإذ يعرب عن قلقه من تدهور حالة النظام العام في بيلا، وإذ يحث كلا الجانبين على مواصلة العمل مع قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص من أجل وضع تدابير فعالة للتصدي للأنشطة الإجرامية،

وإذ يشدد على أهمية تدابير بناء الثقة وعلى أهمية تنفيذها في الوقت المناسب، وإذ يحث الجانبين على تكثيف جهودهما لتشجيع الاتصالات والمصالحة بين الطائفتين والمشاركة النشطة من جانب المجتمع المدني، وخاصة النساء والشباب،

وإذ يلاحظ أن حكومة قبرص توافق على ضـرورة الإبقاء على قوة الأمم المتحدة لحفظ السـلام في قبرص إلى ما بعد 31 كانون الثاني/يناير 2021 بالنظر للأوضاع السائدة في الجزيرة،

وإذ يرحب بالتدابير المتخذة حتى الآن من أجل تعزيز قدرات البعثة في مجالي التنسيق والتواصل، وإذ يلاحظ أهمية التخطيط للمرحلة الانتقالية فيما يتعلق بالتسـوية، ***وإذ يؤكد*** ضـرورة الاسـتعراض المنتظم لجميع عمليات حفظ السـلام، بما في ذلك قوة الأمم المتحدة لحفظ السـلام في قبرص، لضـمان الكفاءة والفعالية،

وإذ يعرب عن تقديره للدول الأعضاء التي تساهم بأفراد في القوة، وإذ يلاحظ استمرار حكومة قبرص وحكومة اليونان في تقديم تبرعات لتمويل القوة،

وإذ يلاحظ مع التقدير الجهود التي يبذلها كل من الأمين العام، والممثلة الخاصة إليزابيث سبيهار، والمسؤولة الكبيرة في الأمم المتحدة، جين هول لوت،

1 - ***يؤكد مجددا*** جميع قراراته ذات الصلة بقبرص، ولا سيما القرار 1251 (1999)، ***يشير*** إلى أهمية التوصل إلى تسوية دائمة وشاملة وعادلة على أساس إقامة اتحاد ذي طائفتين ومنطقتين تسوده المساواة السياسية، وفقا لما هو مبين في قرارات مجلس الأمن ذات الصلة، بما في ذلك الفقرة 4 من منطوق قراره 716 (1991)؛

2 - ***يؤيد*** تأييدا تاما قرار الأمين العام عقد اجتماع غير رسمي لمجموعة ”الخمسة زائدا الأمم المتحدة“ مع زعيمي الطائفتين القبرصـيتين والدول الضـامنة في أقرب فرصـة، ***ويحث*** الجانبين وجميع المشـاركين المعنيين على التعامل مع هذه المحادثات بروح من الانفتاح والمرونة والتوافق وإبداء الإرادة السياسية والالتزام السياسي اللازمين للتفاوض بحُرية على تسوية يقبل بها الطرفان تحت رعاية الأمم المتحدة؛

3 - ***يكرر*** دعوته إلى خفض مظاهر التوتر في منطقة شرق البحر الأبيض المتوسط، ***ويشدد*** على أنه ينبغي تسوية المنازعات سلميًّا وفقا للقانون الدولي الواجب التطبيق، ويهيب كذلك بزعيمي الطائفتين القبرصيتين وجميع الأطراف المعنية الامتناع عن أي أعمال أو أقوال قد تقوض فرص النجاح؛

4 - ***يشير*** إلى قراره 2537 (2020)، ***ويهيب*** بزعيمي الطائفتين القيام على وجه الاستعجال بما يلي:

(أ) ***توفير*** الدعم السـياسـي والتوجيه العام اللازمين لتحرير اللجان التقنية من العوائق في عملها، وتمكينها من العمل بفعالية، وتمكينها من أن تعرض على نظرهما مقترحات ترمي إلى تعزيز التواصل بين الطائفتين وتحسين الحياة اليومية لجميع القبارصة، والنظر في مشورة بعثة المساعي الحميدة التابعة للأمين العام بشأن السبل الإضافية لتمكين اللجان التقنية وتحسين أدائها؛

(ب) إشراك اللجان التقنية بشكل أكثر نشاطا لضمان التنسيق والتعاون بفعالية في المسائل الصحية، لا سيما في التصدي لجائحة كوفيد-19 وغيرها من الأمراض المعدية التي تترتب عليها آثار على نطاق الجزيرة، بطرق منها الاسـتخدام الفعال للخبرات المتاحة في اللجان التقنية المشـتركة بين الطائفتين المعنية بالصحة وإدارة الأزمات والشؤون الإنسانية والمسائل الاقتصادية؛

(ج) كفالة فعالية التنسيق والتعاون في المسائل المتعلقة بالإجرام؛

(د) إشاعة التربية على مبادئ السلام في جميع أنحاء الجزيرة، بسبل منها زيادة صلاحيات اللجنة التقنية المعنية بالتعليم لتنفيذ التوصيات الواردة في تقريرها المشترك لعام 2017، ولا سيما المتعلقة منها بوضع السياسات، ولمعالجة معيقات السلام التي تتضمنها المواد المدرسية، بما في ذلك الكتب المدرسية، على سبيل المساهمة في بناء الثقة بين الطائفتين، والتي لا يزال لم يحرز أي تقدم بشأنها؛

(هـ) تحسين المناخ العام للتفاوض من أجل التوصل إلى تسوية، بوسائل من ضمنها إعداد الطائفتين للتسوية بواسطة رسائل عامة عن سبل المضي قدما، وبث المزيد من الرسائل البنّاءة والمتناسقة، بطرق منها تشجيع الاتصال والتعاون بين الطائفتين بشكل أكثر صراحة وتوفير الدعم المباشر للمبادرات الأهلية بين الشعبين، والامتناع عن الإجراءات أو الأقوال التي تنتقص من نجاح العملية أو يمكن أن تزيد من صعوبة تحقيقها؛

(و) زيادة دعمهما للمجتمع المدني والعمل على ضمان قيامه بدور مؤثر في جهود السلام، ولا سيما من خلال تعزيز مشاركة منظمات النساء والشباب في العملية، بسبل منها تمكين اللجنة التقنية المعنية بالمساواة بين الجنسين من الاجتماع ووضع خطة عمل لدعم مشاركة المرأة في محادثات السلام مشاركة تامة ومتساوية ومؤثرة وتوفير الدعم المباشر والتشجيع لمنظمات المجتمع المدني من أجل تعزيز الاتصال وبناء الثقة بين الطائفتين، ودعم تنفيذ توصيات تقييم الآثار الاجتماعية والاقتصادية المراعي للاعتبارات الجنسانية لإزالة الحواجز القائمة وضمان أن يستفيد الرجال والنساء في قبرص من اتفاق سلام في المستقبل بشكل أكثر مساواة؛

5 - ***يعرب*** عن أسفه لعدم إحراز تقدم في إنشاء آلية فعالة للاتصالات العسكرية المباشرة بين الجانبين والأطراف المعنية ذات الصلة، ***ويطلب*** من الأمين العام تقديم مزيد من التقارير عن الأسباب الكامنة وراء عدم إحراز تقدم في هذا الصدد، ويحث على التعاون الكامل بشأن الاقتراح المتعلق بإنشاء هذه آلية على النحو الذي قدمته قوة الأمم المتحدة، وعلى تنفيذها في الوقت المناسب؛

6 - ***يهيب*** بالجانبين خفض الحواجز التي تعيق الاتصال بين الطائفتين، ***ويشدد*** على أهمية التواصل الفعال من أجل التخفيف من حدة المخاطر وبناء الثقة بينهما، ***ويحث*** الجانبين على الاتفاق على المزيد من تدابير بناء الثقة وتنفيذها، بما في ذلك التدابير المتصلة بالشؤون العسكرية والتعاون الاقتصادي والتجارة؛

7 - ***يهيب كذلك*** بزعيمي الطائفتين الاتفاق على وجه السرعة على إعادة فتح جميع نقاط العبور والعودة إلى حالة التشغيل التي كانت قائمة قبل 29 شباط/فبراير 2020 في أقرب وقت ممكن عمليًا، ومواءمة البروتوكولات التي تنظم نقاط العبور، ***ويحث*** على التنسيق بفعالية لمنع انتشار كوفيد-19، بما يضمن ألا تؤدي أي قيود مستمرة على التنقل عبر الجزيرة لمنع انتشار كوفيد-19 إلى تجاوز ما هو ضروري لحماية الصحة العامة؛ ***ويلاحظ*** أن فتح نقاط العبور منذ عام 2003 كان تدبيرا هامًا لبناء الثقة بين الطائفتين، وهو تدبير أساسي لعملية التسوية؛

8 - ***يثني*** على ما قامت به اللجنة المعنية بالمفقودين من عمل، ويدعو جميع الأطراف أن تبادر إلى تعزيز تعاونها مع اللجنة فيما تقوم به من عمل، ولا سيما عن طريق إتاحة إمكانية الوصول الكامل إلى جميع المناطق والاستجابة دون إبطاء لطلبات الحصول على ما يكون في المحفوظات من معلومات عن مواقع الدفن المحتملة؛

9 - ***يعرب*** عن تأييده التام لقوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص، ويقرر تمديد ولايتها لفترة أخرى تنتهي في 31 تموز/يوليه 2021؛

10 - ***يعرب*** عن بالغ قلقه من استمرار انتهاكات الوضع العسكري القائم على طول خطوط وقف إطلاق النار، ويحث الجانبين وجميع الأطراف المعنية على احترام السلطة المنوطة بقوة الأمم المتحدة في المنطقة العازلة، وتعيين حدودها، ***ويحث*** الجانبين على استخدام مذكرة الأمم المتحدة لعام 2018 لضمان السلام والأمن في المنطقة العازلة، ***ويدعو*** الأمين العام إلى إبلاغ مجلس الأمن والبلدان المساهمة بقوات بأي إجراءات تعوق قدرة القوة على الوفاء بالولاية المنوطة بها، ***ويهيب*** بكلا الجانبين إزالة كل ما تم تشييده بدون ترخيص ومنع الأنشطة العسكرية أو المدنية غير المأذون بها في المنطقة الواقعة بين خطوط وقف إطلاق النار وعلى طولها، ***ويحث*** كلا الجانبين على اتخاذ جميع التدابير المناسبة لضمان سلامة أفراد القوة وأمنهم؛

11 - ***يدعو*** الجانب القبرصي التركي والقوات التركية إلى إعادة الوضع العسكري القائم في ستروفيليا إلى ما كان عليه قبل 30 حزيران/يونيه 2000، ***ويعيد تأكيد*** ضرورة احترام حرية التنقل التي تتمتع بها قوة الأمم المتحدة؛

12 - ***ويشير*** إلى وضع فاروشا على النحو المبين في القرارات ذات الصلة، بما فيها القراران 550 (1984) و 789 (1992)، وبيانه الرئاسي (S/PRST/2020/9) الذي أعرب عن بالغ القلق إزاء التطورات في فاروشا ودعا إلى العدول عن هذا الإجراء، ويعيد تأكيد ضرورة احترام حرية التنقل التي تتمتع بها قوة الأمم المتحدة؛

13 - ***يرحب*** بالإعلان عن أن 18 منطقة مشتبها في كونها خطرة في جميع أنحاء الجزيرة قد أصبحت الآن مطهرة من الألغام، ***ويحث*** زعيمي الطائفتين على الاتفاق على خطة عمل لتطهير قبرص من الألغام ومواصلة تنفيذ تلك الخطة؛

14 - ***يطلب*** إلى قوة الأمم المتحدة أن تراعي الاعتبارات الجنسانية مراعاة تامة بوصفها مسألة شاملة طوال فترة ولايتها؛ ***ويطلب*** إلى الأمين العام والبلدان المساهمة بقوات وأفراد شرطة زيادة عدد النساء في القوة وكفالة مشاركة النساء النظاميات والمدنيات مشاركة كاملة ومتساوية ومجدية على جميع المستويات، وفي جميع جوانب عمليات القوة، بما في ذلك في مناصب القيادة العليا، وتنفيذ الأحكام الأخرى ذات الصلة من القرار 2538 (2020)؛

15 - ***يرحب*** بالمبادرات التي اتخذها الأمين العام لجعل ثقافة الأداء قاعدة متبعة في عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام، ***ويشير*** إلى طلباته الواردة في القرارين 2378 (2017) و 2436 (2018) أن يكفل الأمين العام استخدام بيانات الأداء المتعلقة بفعالية عمليات حفظ السلام لتحسين عمليات البعثات، بما في ذلك فعالية القرارات، من قبيل تلك المتعلقة بالنشر والمعالجة والإعادة إلى الوطن والحوافز، ***ويؤكد من جديد*** دعمه لإعداد إطار سياساتي شامل ومتكامل للأداء تكون فيه معايير أداء واضحة لتقييم جميع أفراد الأمم المتحدة المدنيين والنظاميين الذين يعملون في عمليات حفظ السلام ويقدمون لها الدعم، وييسر التنفيذ الفعال والكامل للولايات، ويحتوي على منهجيات شاملة وموضوعية تستند إلى معايير واضحة ومحددة جيدا لكفالة المساءلة عن التقصير في الأداء وإتاحة حوافز للأداء المتفوق والاعتراف به، ***ويدعو*** الأمم المتحدة

إلى تطبيق هذا الإطار على قوة الأمم المتحدة لحفظ السلام في قبرص حسبما يرد وصفه في القرار 2436 (2018)، ويلاحظ جهود الأمين من أجل وضع نظام شامل لتقييم الأداء؛

16 - ***يطلب*** إلى الأمين العام أن يواصل اتخاذ جميع التدابير اللازمة لكفالة الامتثال التام من جانب جميع أفراد القوة، مدنيين ونظاميين، بمن فيهم أفراد قيادة البعثة وأفراد دعم البعثة، لسياسة الأمم المتحدة القاضية بعدم التسامح إطلاقا إزاء حالات الاستغلال والانتهاك الجنسيين، وأن يطلع المجلس تمام الاطلاع على ما تحرزه القوة من تقدّم في هذا الصدد، بما في ذلك عن طريق إبلاغ المجلس بشأن بدء تنفيذ الاستعراضات في إطار القرار 2272 (2016) ومواعيدها النهائية المتفق عليها ونتائجها، ***ويشدّد*** على ضرورة منع حدوث حالات الاستغلال والانتهاك المذكورة وتحسين كيفية التعامل مع تلك المزاعم بما يتفق مع القرار 2272 (2016)، ويحث البلدان المساهمة بقوات وأفراد شرطة على مواصلة اتخاذ الإجراءات الوقائية الملائمة، بما في ذلك فحص سجلات جميع الأفراد والتدريب بغرض التوعية في مرحلة ما قبل النشر وفي الميدان، وعلى اتخاذ التدابير المناسبة من أجل ضمان المساءلة التامة في الحالات التي يتورّط الأفراد التابعون لها في ممارسة مثل هذا السلوك بسبل منها قيام البلدان المساهمة بقوات وأفراد شرطة، وقوة الأمم المتحدة عند الاقتضاء، بالتحقيق في الادعاءات في حينها، ومساءلة مرتكبي تلك الأعمال، وإعادة الوحدات المعنية إلى الوطن عندما تكون هناك أدلة موثوقة على ضلوع تلك الوحدات في أعمال الاستغلال والانتهاك الجنسيين على نطاق واسع أو بشكل منهجي؛

17 - ***يطلب*** إلى الأمين العام أن يقدم بحلول 10 تموز/يوليه 2021 تقريرا عن مساعيه الحميدة، ولا سيما عن التقدم المحرز صوب التوصل إلى منطلق توافقي لمفاوضات مجدية تروم تحقيق النتائج وتفضي إلى تسوية، ***ويشجع*** زعيمي الطائفتين على موافاة بعثة الأمين العام للمساعي الحميدة بإحاطات خطية عما اتخذاه من إجراءات دعما للأجزاء ذات الصلة من هذا القرار منذ اتخاذه، ولا سيما فيما يتعلق بالفقرات 5 و 6 و 8، بهدف التوصل إلى تسوية دائمة وشاملة، ***ويطلب*** كذلك إلى الأمين العام أن يدرج مضامين تلك الإحاطات في تقريره عن المساعي الحميدة؛ ***ويطلب كذلك*** إلى الأمين العام أن يقدم تقريرا عن تنفيذ هذا القرار بحلول 10 تموز/يوليه 2021، وأن يطلع مجلس الأمن على آخر المستجدات بشأن الأحداث حسب الاقتضاء؛

18 - ***يقرر*** أن يبقي المسألة قيد نظره.

المرفق الثاني

رسالة مؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للصين لدى الأمم المتحدة

أشكركم، سيدي، وأشكر فريقكم على دعمكم القوي والمستمر لتيسير إجراءات التصويت.

وأرجو أن تتفضلوا بالعلم بأن الصين تصوت مؤيدة لمشروع القرار (S/2021/86)، الذي قدمته المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”الحالة في قبرص“.

(*توقيع*) جانغ **جون**

السفير

الممثل الدائم للصين لدى الأمم المتحدة

المرفق الثالث

رســالة مؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لإستونيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أبلغكم، وفقا للأحكام ذات الصلة من ميثاق الأمم المتحدة، بأن وفد بلدي يصوت مؤيدا لمشروع القرار الذي قدمته المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”الحالة في قبرص“ الوارد في الوثيقة S/2021/86.

(*توقيع*) سفين **يورغنسن**

السفير

الممثل الدائم لإستونيا لدى الأمم المتحدة

المرفق الرابع

رسالة مؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالفرنسية]

أشير إلى الرسالة المؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 التي تدعو أعضاء مجلس الأمن إلى التصويت على مشروع القرار الذي قدمته المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية في إطار بند جدول الأعمال المعنون "الحالة في قبرص"، الذي وضع باللون الأزرق تحت الرمز S/2021/86. تصوت فرنسا مؤيدة له.

(*توقيع*) نيكولا **دو ريفيير**
السفير
الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة

المرفق الخامس

رسالة مؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للهند لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أُقر بتلقي رسالتكم المؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 بشأن بدء إجراءات التصويت على مشروع القرار المتعلق بالبند المعنون "الحالة في قبرص"، الوارد في الوثيقة S/2021/86.

ووفقا للإجراء المتبع في اعتماد مشاريع قرارات مجلس الأمن، الذي يجري العمل به خلال فترة القيود المفروضة على التنقل في نيويورك بسبب جائحة فيروس كورونا، المبين في رسالة رئيس مجلس الأمن المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 (S/2020/253)، يشرفني أن أبلغكم بأن الهند تصوت مؤيدة لمشروع القرار S/2021/86.

(*توقيع*) ت. س. **تيرومرتي**

السفير

الممثل الدائم للهند لدى الأمم المتحدة

المرفق السادس

رسالة مؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلة الدائمة لأيرلندا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أُقر بتلقي رسالتكم المؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 بشأن بدء إجراءات التصويت على مشروع القرار المتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”الحالة في قبرص“، الوارد في الوثيقة S/2021/86.

ووفقاً للإجراء المتبع لاعتماد مشاريع قرارات مجلس الأمن خلال فترة القيود المفروضة على التنقل في نيويورك بسبب جائحة فيروس كورونا، الوارد في رسالة رئيس مجلس الأمن المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 (S/2020/253)، أتشرف بأن أبلغكم بأن أيرلندا تصوت مؤيدة لمشروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/86.

(*توقيع*) جيرالدين بيرن **ناسون**

السفيرة

الممثلة الدائمة لأيرلندا لدى الأمم المتحدة

المرفق السابع

رسالة مؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لكينيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أشير إلى مشروع القرار (S/2021/86) الذي قدمته المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”الحالة في قبرص“.

وفي هذا الصدد، أود أن أبلغكم بأن كينيا تصوت مؤيدة مشروع القرار المذكور أعلاه.

(*توقيع*) مارتن **كيماني**

السفير

الممثل الدائم لكينيا لدى الأمم المتحدة

المرفق الثامن

رســالة مؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للمكسيك لدى الأمم المتحدة

أشير إلى الرسالة المؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 بشأن مشروع القرار المتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”الحالة في قبرص“، الذي قدمته المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والوارد في الوثيقة S/2021/86.

ووفقا للإجراء المبين في رسالة رئيس مجلس الأمن المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 (S/2020/253) لاعتماد مشاريع قرارات مجلس الأمن، أتشرف بأن أبلغكم بأن المكسيك تصوت مؤيدة مشروع القرار المذكور أعلاه.

(*توقيع*) خوان رامون دي لا فوينتي **راميريس**

السفير

الممثل الدائم للمكسيك لدى الأمم المتحدة

المرفق التاسع

رســالة مؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للنيجر لدى الأمم المتحدة

أكتب إليكم ردا على رئيس مجلس الأمن المؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 التي تدعو أعضـــاء المجلس إلى الإدلاء بتصـــويتهم على مشـــروع القرار الوارد في الوثيقة S/2021/86، الذي قدمته المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية في إطار البند المعنون "الحالة في قبرص".

ووفقا للإجراءات المؤقتة المتفق عليها لاعتماد مشـــاريع القرارات خلال القيود المفروضـــة بســبب جائحة مرض فيروس كورونا، يشـــرفني أن أشـــير إلى قرار جمهورية النيجر التصـــويت مؤيدة لمشـــروع القرار المذكور.

(*توقيع*) عبدو **أباري**

السفير

الممثل الدائم للنيجر لدى الأمم المتحدة

المرفق العاشر

رسالة مؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلة الدائمة للنرويج لدى الأمم المتحدة

أشير إلى رسالة رئيس مجلس الأمن المؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 بشأن مشروع القرار المتعلق ببند جدول الأعمال المعنون "الحالة في قبرص".

ووفقا للإجراء المحدد لاعتماد مشاريع القرارات في ظل الظروف الاستثنائية الحالية التي تسببت فيها جائحة فيروس كورونا، يسرني أن أشير إلى أن النرويج تصوت مؤيدة لمشروع القرار.

(*توقيع*) مونا **يول**

السفيرة

الممثلة الدائمة للنرويج لدى الأمم المتحدة

المرفق الحادي عشر

رسـالة مؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أُقر بتلقي رسالتكم المؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 بشأن بدء إجراءات التصويت على مشروع القرار المتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”الحالة في قبرص“، الوارد في الوثيقة S/2021/86.

ووفقا للإجراء المتبع في اعتماد مشـــاريع قرارات مجلس الأمن، الذي يجري العمل به خلال فترة القيود المفروضة على التنقل في نيويورك بسبب جائحة فيروس كورونا، والوارد في رسالة رئيس مجلس الأمن المؤرخة 27 آذار/مارس 2020 (S/2020/253)، يشـــرفني أن أبلغكم بأن الاتحاد الروســـي يصـــوت مؤيدا لمشروع القرار S/2021/86.

(*توقيع*) فاسيلي **نيبنزيا**
السفير
الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

المرفق الثاني عشر

رسالة مؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلة الدائمة لسانت فنسنت وجزر غرينادين لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أشير إلى مشروع القرار (S/2021/86) الذي قدمته المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”الحالة في قبرص“.

وفي هذا الصدد، أود أن أبلغكم بأن سانت فنسنت وجزر غرينادين تصوت مؤيدة مشروع القرار المذكور أعلاه.

(*توقيع*) إنغا روندا **كنغ**

السفيرة

الممثلة الدائمة لسانت فنسنت وجزر غرينادين لدى الأمم المتحدة

المرفق الثالث عشر

رســالة مؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لتونس لدى الأمم المتحدة

بالإضــافة إلى رســالة الممثل الدائم لتونس المؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021، بصــفته رئيس مجلس الأمن، بشأن مشروع القرار الذي قدمته المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية فيما يتعلق ببند جدول الأعمال المعنون "الحالة في قبرص"، الوارد في الوثيقة (S/2021/86)، أود أن أبلغكم بأن تونس تصوت مؤيدة مشروع القرار.

(*توقيع*) طارق **الأدب**
السفير
الممثل الدائم لتونس لدى الأمم المتحدة

المرفق الرابع عشر

رسالة مؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

بالإشارة إلى رسالة رئيس مجلس الأمن المؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021، تصوت المملكة المتحدة مؤيدة مشروع القرار S/2021/86، المتعلق ببند جدول الأعمال المعنون ”الحالة في قبرص“.

(*توقيع*) باربرا **وودوارد**

السفيرة

الممثلة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

المرفق الخامس عشر

رسالة مؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم بالنيابة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة

فيما يتعلق بمشروع القرار الذي قدمته المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بشأن بند جدول الأعمال المعنون ”الحالة في قبرص“ (S/2021/86)، تصوت الولايات المتحدة الأمريكية مُؤيدة لمشروع القرار.

(*توقيع*) ريتشارد **ميلز**
السفير
الممثل الدائم بالنيابة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة

المرفق السادس عشر

رســــالة موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة لفييت نام لدى الأمم المتحدة

بالإشــارة إلى رســالة رئيس مجلس الأمن المؤرخة 28 كانون الثاني/يناير 2021 المتعلقة بمشــروع القرار في إطار بند جدول الأعمال المعنون ”الحالة في قبرص“ الوارد في الوثيقة S/2021/86، أود أن أبلغكم بأن فييت نام تصوت مؤيدة لمشروع القرار المذكور.

(*توقيع*) فام هاي **أنه**

السفير

القائم بالأعمال بالنيابة لفييت نام لدى الأمم المتحدة